

*В. В. Аверьянова*

### СПЕЦИФИКА ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ-НОСИТЕЛЕМ ЯЗЫКА

*Описываются преимущества изучения иностранных языков с носителями языка в роли преподавателей: иммерсивный характер обучения, психологическое влияние и эустресс, моделирование и ассимиляция речевых образцов, культурное погружение. В то же время в исследовании подвергается сомнению идея о том, что владение языком на уровне носителя автоматически обеспечивает эффективное преподавание. В статье подчёркивается важность специальной подготовки преподавателей, рассматриваются случаи, когда обучение с носителями не оправдывает ожиданий, включая начальные этапы изучения языка и подготовку к языковым тестам.*

**Ключевые слова:** носитель языка, обучение иностранному языку, преподаватель, тесты TOEFL, IELTS, культурное погружение, эустресс.

Тема привлечения носителей языка в качестве преподавателей иностранных языков остается актуальной в контексте глобализации и увеличения доступности образовательных технологий. Однако популярные представления о несомненных преимуществах таких методик не всегда находят подтверждение в реальности образовательного процесса. Данное исследование направлено на анализ распространенных стереотипов с учетом современных исследований в области прикладной лингвистики и образовательной психологии.

Существует мнение, что носители языка по умолчанию являются лучшими преподавателями за счет своего глубокого понимания языка. Однако владение языком на уровне носителя не гарантирует умения эффективно обучать ему. Носители языка могут эффективно передавать культурные и языковые нюансы, но часто недостаточно квалифицированы в методике обучения, что осложняет процесс усвоения материала учащимися.

Профессиональные навыки в области методики преподавания иностранного языка, способность объяснять грамматику, фонетику и лексику, доступно передавать сложные концепции и адаптировать учебный материал под нужды учащихся важны и часто требуют специальной подготовки.

Рассмотрим типичные ситуации, когда изучение иностранного языка с носителем может не оправдать ожиданий.

#### 1. Изучение английского «с нуля».

Идея о преимуществах изучения иностранного языка исключительно с носителями требует критического осмысления, особенно в контексте начального этапа освоения языка. Вопреки распространенному мнению о методе «полного погружения» как о наиболее естественном и, соответственно, эффективном подходе к изучению языка, сравнимом с лингвистическим развитием детей, стоит отметить значимые различия в обучении взрослых.

Процесс обучения языку детей, действительно, характеризуется естественностью и непринужденностью восприятия, но он требует значительного времени – годы непрерывного и интенсивного взаимодействия с языковой средой. В контексте обучения взрослых подобный метод мог бы повлечь за собой непропорционально большие временные и ресурсные затраты.

Дополнительно, принимая во внимание начальные этапы освоения иностранного языка, крайне важно учитывать психологический комфорт обучающихся. Аналогия с обучением плаванию здесь весьма наглядна: так же как нецелесообразно оставлять неопытного пловца одного

в воде в надежде на его инстинктивные способности к адаптации, так же рискованно обучать начинающего без предварительной поддержки и подготовки. Исходный контакт с языком в условиях крайнего недопонимания может стать источником сильного стресса и, как следствие, отторжения и демотивации.

На опыте большинства успешно освоивших иностранный язык можно утверждать, что наличие базовых знаний, полученных в более комфортной обучающей среде, значительно упрощает последующее общение с носителями языка. Эффективная стратегия предполагает сначала развитие основ грамматики, лексики, произношения и слушания в родной или уже известной языковой среде. Только после достижения определенного порога владения языком целесообразно вводить практику с носителями для углубления языковых навыков и культурного обогащения.

## 2. Подготовка к языковым тестам TOEFL, IELTS.

Профессиональная подготовка к языковым тестам требует от преподавателя знаний, выходящих за рамки простого владения языком. В первую очередь, многие носители языка, даже прекрасно владеющие им в повседневной жизни, зачастую не имеют необходимых навыков для объяснения грамматических правил, которые им кажутся интуитивно понятными. Например, объяснение употребления времен и модальных глаголов может стать проблемой для носителя, который никогда не сталкивался с необходимостью анализировать языковые структуры в образовательных целях.

Вторая значимая проблема заключается в необходимости детального понимания структуры и требований экзаменов. Преподаватель должен обладать знаниями о форматах заданий, критериях оценивания и стратегиях успешной сдачи экзаменов, что часто лежит за пределами компетенции многих носителей языка, которые не прошли специального обучения в плане подготовки к таким тестам.

Следует также отметить, что русскоязычные преподаватели, специализирующиеся на преподавании иностранных языков, могут быть эффективны в обучении русскоязычных студентов для сдачи тестов TOEFL и IELTS. Они лучше понимают общие трудности, с которыми сталкиваются учащиеся, и могут предложить специализированные методики преодоления этих трудностей на основе сравнения грамматических и лексических систем языков.

Итак, цель обучения с носителем языка оправдана, если речь идет о повышении коммуникативной компетенции в рамках свободного разговорного взаимодействия или о погружении в культурную среду языка. Однако для целей подготовки к международным языковым экзаменам более рациональным выбором будет преподаватель, имеющий специальную подготовку и опыт в данной области, способный обеспечить методически грамотное и содержательно полное обучение с акцентом на особенности экзаменационных процедур.

Несмотря на указанные выше нюансы, обучение иностранному языку с носителем этого языка обладает рядом уникальных преимуществ, которые можно продемонстрировать, исследуя педагогические, лингвистические и психологические аспекты процесса обучения.

### 1. Иммерсивный характер обучения

Занятия с носителем языка создают ситуацию, в которой обучаемые погружаются в языковую среду с первых минут. Это способствует выработке умений аудирования и говорения в условиях естественного языкового контекста. Подобное обучение не позволяет учащемуся опираться на перевод с родного языка, что способствует развитию языковой догадки и способности к контекстуальному угадыванию значений слов и выражений, чем значительно обогащает коммуникативные навыки.

### 2. Психологическое влияние и эустресс.

Согласно психологическим исследованиям, положительный мобилизирующий стресс (эустресс) может способствовать улучшению познавательной деятельности. Обучение с носителем языка генерирует именно такой вид стресса, мотивируя учащегося принимать более активное участие в процессе обучения, что ускоряет усвоение языка.

Многие студенты не хотят и не нуждаются в идеальной грамматике и идеальном понимании правил английского языка, но им необходимо обрести уверенность в общении с носителями языка [1, с. 98]. Подобный эустресс способствует психологической адаптации и снижению боязни коммуникативного взаимодействия с носителями языка.

### 3. Моделирование и ассимиляция речевых образцов.

В процессе обучения с носителем языка студенты не только учатся грамматическим правилам языка, но и непосредственно моделируют речевые образцы: интонацию, произношение, манеру речи. Особенно ценно подражание произношению и интонации носителя. Это дает возможность не только изучать язык, но и ассимилировать его на более глубоком уровне, ведь язык – это не просто система правил, это также и живая, изменяющаяся среда коммуникации.

### 4. Культурное погружение.

Обучение с носителем языка также предоставляет уникальные возможности для культурного обмена и погружения. Студенты получают возможность не только изучать язык, но и познавать культурные аспекты страны через взаимодействие с преподавателем. Это способствует формированию межкультурной компетентности, которая является ключевой в современном мультикультурном мире.

При выборе носителя языка стоит учесть его профессиональную подготовку и личностные качества. Педагог должен обладать не только знаниями, но и умениями их преподавать. Очень важна способность преподавателя составлять план урока, ориентируясь на цель обучения, и работать над достижением цели с помощью определенных стратегий преподавания. Учитель также должен уметь вовлекать учащихся в процесс обучения и предоставлять им возможность обратной связи. Хороший учитель обладает терпением, энтузиазмом, юмором и креативностью, любит свою работу и постоянно совершенствуется.

Некоторые ученые предлагают в качестве оптимального решения привлекать для проведения занятий как носителей языка, так и русскоязычных преподавателей [2, с. 254–255], которые могут поочередно проводить занятия, при согласованности общей программы и обеспечении системного подхода. При этом крайне важно совместное планирование занятий, посещение и анализ учебных занятий друг друга, консультации. Так можно наиболее эффективно использовать те преимущества, которые предоставляет обучение с носителем и не носителем языка.

Таким образом, выбор преподавателя должен опираться не только на его языковой профиль, но и на профессиональную подготовку, опыт и умение отвечать на индивидуальные нужды учащихся. На предварительном этапе обучения, особенно для начинающих, может быть предпочтительнее работа с преподавателем, владеющим языком учащегося, чтобы обеспечить более тщательное и осмысленное изучение основ иностранного языка.

Занятия с носителями языка могут быть очень полезны на более поздних этапах изучения, когда у учащихся уже сформирована стабильная база и существует потребность в освоении идиоматических выражений, совершенствовании произношения, повышении уровня понимания разговорного языка и расширении словарного запаса. Взаимодействие с носителями языка также стимулирует культурное погружение и помогает развивать межкультурные коммуникативные навыки.

## Список использованной литературы

1. Luksha, I.V. Pros and Cons for Using non/native English Speaking Teachers / I. V. Luksha, E. N. Solovova // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2006. – Выпуск 9 (60). Серия: Гуманитарные науки (Филология). – С. 97–99.
2. Митина, А. М. Эффекты взаимодействия отечественного преподавателя и носителя языка при обучении иностранному языку / А. М. Митина, Е. В. Новоженина // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2012. – № 11. – С. 253–256.